

**О ратификации Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года**

Закон Республики Казахстан от 29 февраля 2016 года № 463-V ЗРК

      Ратифицировать Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года, совершенный в Москве 16 апреля 2015 года.

*Президент*

*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

 **ПРОТОКОЛ**
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством**
**Российской Федерации о внесении изменений в Договор между**
**Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской**
**Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18**
**октября 1996 года**

Вступил в силу 1 апреля 2016 года -

Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 4, ст. 59

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

      руководствуясь статьей 19 Договора между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года (далее - Договор),

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      В абзаце первом статьи 4 Договора слова «начиная с 1 января 2005 года составляет сумму, эквивалентную 18,932 млн. долларов США» заменить словами «начиная с 1 января 2016 года составляет сумму, эквивалентную 16,276 млн. долларов США».

 **Статья 2**

      Все споры и разногласия, возникающие при толковании и применении положений настоящего Протокола, Стороны решают путем взаимных консультаций и переговоров.

      При возникновении у одной из Сторон вопросов, требующих совместного решения, указанная Сторона письменно уведомляет об этом другую Сторону не позднее чем за 30 дней до начала переговоров.

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Совершено в г. Москве 16 апреля 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*
*Республики Казахстан* | *За Правительство*
*Российской Федерации* |

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан